

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 15 DÉCEMBRE 1938.

Rapport de la Commission des Affaires Economiques chargée d'examiner le Projet de Loi portant prorogation de la loi du 1^{er} avril 1938, interdisant l'ouverture ou l'agrandissement de certains établissements de vente en détail.

(Voir les n^{os} 51, 52, et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 8 décembre 1938; le n^o 30 du Sénat.)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 15 DECEMBER 1938.

Verslag uit naam van de Commissie van Economische Zaken belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot verlenging van de wet dd. 1 April 1938, houdende het verbod zekere instellingen voor detailverkoop te openen of te vergrootten.

(Zie de n^{rs} 51, 52 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 8 December 1938; n^r 30 van den Senaat.)

Présents : MM. LOGEN, président ; DEMETS, VAN BELLE, VANCOILLIE, VANDERPOORTEN et SERVAIS, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Pour la cinquième fois, le problème de l'interdiction momentanée de l'ouverture ou de l'agrandissement de certains établissements de vente en détail vient devant le Parlement.

Le 13 janvier 1937, une loi de cadenas était votée; les 25 mars 1937, 17 juin 1937 et 1^{er} avril 1938, elle fut prorogée, cette dernière fois jusqu'au 31 décembre de cette année.

Et voici que la Chambre, en sa séance du 8 décembre, vient à nouveau, à la demande du Gouvernement, de décider une prorogation jusqu'au 31 juillet 1939.

Tous les membres du Sénat estiment, comme tous les membres de la Commission l'ont fait remarquer, qu'il est lamentable que le législateur n'ait pas encore pu voter un texte définitif relatif au commerce de détail.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Voor de vijfde maal komt voor het Parlement het vraagstuk van het tijdelijk verbod zekere instellingen voor detailverkoop te openen of te vergrootten.

Op 13 Januari 1937 werd een grenzelwet aangenomen; op 25 Maart 1937, 17 Juni 1937 en 1 April 1938, werd zij verlengd, de laatste maal tot 31 December van dit jaar.

En nu komt de Kamer, in haar vergadering van 8 December, andermaal op verzoek van de Regeering een verlenging goed te keuren tot 31 Juli 1939.

Al de leden van den Senaat zijn van meening, zooals al de leden der Commissie het deden opmerken, dat het jammer is dat de wetgever nog geen definitieven tekst betreffende den kleinhandel heeft kunnen goedkeuren.

C'est un fait et nous devons, quoi qu'il nous en coûte, en tenir compte. Rappelons-nous cependant, à la décharge du Gouvernement et du Parlement, qu'un projet général a été déposé par M. le ministre Van Isacker en mai 1937, que la Commission de la Chambre l'a remanié au point qu'il a été nécessaire de le renvoyer pour nouvelle étude juridique au ministère compétent; que, par ailleurs, un autre projet a été déposé par des membres de la Chambre; qu'enfin, le Gouvernement, désireux de retenir tout ce que contenaient d'intéressant et de pratique ces diverses suggestions, avait annoncé le dépôt d'un nouveau projet devant être discuté au cours des derniers mois de la présente année.

Mais des événements d'ordre international (en septembre-octobre) et d'ordre intérieur (depuis quelques semaines) n'ont pas permis à M. le Ministre de le présenter à l'agrément du Conseil des Ministres; aujourd'hui il est prêt. Mais même s'il était déposé, il ne pourrait être voté avant le 31 décembre, date de cessation des effets de la loi de cadenas.

Dès lors, l'intérêt de la classe commerciale et artisanale veut qu'une nouvelle prorogation soit décidée et, si c'est regrettable, on ne peut — à notre sens — s'en prendre au Gouvernement et spécialement à M. le Ministre Heymans, qui n'a pris la direction du Département que fin mai.

Le projet de prorogation estimait que celle-ci devait être accordée jusqu'à la fin de l'année 1939; la Chambre a, toutefois, voté un amendement ramenant le délai au 31 juillet 1939. C'est, à notre sens, une erreur: il eût mieux valu être plus large car, quels que soient les textes du projet que va déposer M. le Ministre, ils devront être étudiés de très près, de manière à doter la classe moyenne commerciale et artisanale d'une loi efficace, sans

Het is een feit waarmede wij volstrekt rekening moeten houden. Ter ontlasting van de Regeering en van het Parlement, moeten wij evenwel zeggen dat een algemeen ontwerp werd ingediend door Minister Van Isacker in Mei 1937; dat de Kamercommissie het zoodanig heeft omgewerkt dat het noodig bleek het naar het bevoegd Ministerie terug te zenden voor verder juridisch onderzoek; dat trouwens een ander ontwerp was ingediend door leden der Kamer; dat ten slotte de Regeering, wenshende alles aan te houden wat in deze verschillende voorstellen belangwekkend en praktisch was, de indiening had aangekondigd van een nieuw ontwerp dat in den loop der laatste maanden van dit jaar zou moeten worden besproken.

Doch gebeurtenissen van internationalen aard (in September-October) en van binnenlandschen aard (sedert enkele weken) hebben den Minister belet dit ontwerp aan de goedkeuring van den Ministerraad voor te leggen; thans is het klaar. Doch zelfs zoo het ingediend werd, kon het niet worden goedgekeurd vóór 31 December, datum waarop de grendelwet verstrijkt.

Het belang van den ambachts- en handeldrijvenden middenstand vergt dat tot een nieuwe verlenging worde besloten en, is dit te betreuren, dan valt de schuld — naar onze meening — noch op de Regeering, noch vooral op Minister Heymans die pas einde Mei aan het hoofd van het departement kwam te staan.

Het ontwerp van verlenging voorzagt dat deze tot einde 1939 moest worden verleend; de Kamer evenwel heeft een amendement goedgekeurd waarbij de termijn op 31 Juli 1939 verstrijkt. Naar onze meening is dat verkeerd: het ware beter geweest de zaak ruimer op te vatten want, welke ook de teksten wezen van het ontwerp dat de Minister gaat indienen, zij moeten van dichtbij worden onderzocht zoodat de ambachts- en handel-

blessen de nombreux intérêts respectables. Il faudra donc un délai plus long que celui fixé par la Chambre, voire même que la date désirée par le projet gouvernemental. Toutefois, la Commission ne propose pas de revenir à cette dernière date, parce qu'elle a le sentiment qu'en juin prochain une mesure plus large devra être prise.

La Commission du Sénat, regrettant donc qu'une loi de cadenas soit encore nécessaire — et sans rediscuter quant au fond — a décidé de proposer à la Haute Assemblée de se rallier au projet voté par la Chambre; cette décision a été prise par 4 voix contre 2.

Le présent rapport a été admis à l'unanimité.

Le Président,
F. LOGEN,

Le Rapporteur,
M. SERVAIS.

drijvende middenstand met een wet worde begiftigd die de talrijke belangen vrijwaart. Een langere termijn is dus noodig dan die door de Kamer bepaald, langer zelfs dan die door het Regeeringsontwerp voorzien. De Commissie stelt evenwel niet voor tot dezen laatsten datum terug te keeren, omdat zij acht dat in Juni een ruimere maatregel zal moeten worden genomen.

Betreurend dat een grendelwet nog noodig weze — en zonder andermaal den grond te willen bespreken, — heeft de Senaatscommissie beslist aan de Hooge Vergadering zich bij het ontwerp, bij de Kamer goedgekeurd, aan te sluiten; deze beslissing werd genomen met 4 tegen 2 stemmen.

Dit verslag werd eenpaarig goedgekeurd.

De Voorzitter,
F. LOGEN.

De Verslaggever,
M. SERVAIS.